multi-norm

multi-norm - multi-normes - Multinorm

SIOEN
Protection through Innovation

EN 531: 1995	EN ISO 14116: 2008	EN 1149-5: 2008	EN 13034: 2005	EN 343: 2003 +A1: 2007
A B2 C1	Inner: index 3 Outer: index 1		Type PB [6]	3 3

WASH & CARE

40 EXT

SIOPOR® FR AST

FLAME RETARDANT ANTI-STATIC

EKOFISK 5806A2EF3 >>

3085

N > **Vlamvertragende en antistatische regenbroek**

100% waterdicht / Winddicht / Hoogademend / Waterafstotende buitenstof / Vochtabsorberende coating aan binnenkant / Comfortabel / Soepel / Hoge scheurbestendigheid / Naden waterdicht getaped

Buitenkant: Gulp met drukknopen / 2 zijgleuven / Enkelvernauwing met klittenbandsluiting / Verdoken ritssluiting in de broekspijpen / Elastiek in lenden met koord
Binnenkant: Vaste vlamvertragende katoen voering
Stof: SIOPOR® FR AST: 100% polyester weefsel met 100% FR PU coating + AST; ± 250 g/m²
Kleur: B75 marine

F > **Pantalon de pluie ignifugé et antistatique**

100% étanche / Protection contre le vent / Respirant / Tissu très léger avec couche supérieure déperlante / Enduction absorbant l'humidité liée à la transpiration à l'intérieur du vêtement / Très confortable / Souple / Haute résistance à la déchirure / Coutures étanchées

Extérieur: Braguette fermée par boutons-pressions / 2 passe-mains / Chevilles ajustables par bande auto-agrippante / Fermeture à glissière cachée aux jambes / Elastique à la taille avec cordon de serrage
Intérieur: Doublure fixe en coton ignifugé
Tissu: SIOPOR® FR AST: tissu en 100% polyester avec enduction en 100% PU FR +AST; ± 250 g/m²
Couleur: B75 marine

E > **Flame retardant, anti-static rain trousers**

100% waterproof / Windproof / Highly breathable / Water repellent outer fabric / Moisture attracting coating on the inside / Very comfortable / Supple and very light / High tear resistance / Taped seams

Outside: Front fly with press studs / 2 side slits / Ankles adjustable by touch and close fastening / Hidden zip closure in trouser legs / Elasticated waist with drawstring
Inside: Fixed flame retardant cotton lining
Fabric: SIOPOR® FR AST: 100% polyester fabric with 100% FR PU coating + AST; ± 250 g/m²
Colour: B75 navy

D > **Flammenhemmende und antistatische Regenhose**

100% wasserdicht / winddicht / hoch atmungsaktiv / Gewebe mit wasserabstossender Ausrüstung an der Aussenseite / wasserdampfdurchlässige Beschichtung an der Innenseite / hoher Tragekomfort / geschmeidig / sehr leicht / bandverschweisste Nähte

Aussen: Vorderschlitz mittels Druckknöpfen / 2 seitliche Durchgriffe / Unterbeinverengung mittels Klettbandpatte / verdeckter Reissverschluss am Bein / Gummizug im Rücken und Kordelzug
Innen: festes, flammenhemmendes Baumwollfutter
Gewebe: SIOPOR® FR AST: 100% Polyester-Gewebe mit 100% FR PU-Beschichtung + AST; ± 250 g/m²
Farbe: B75 marineblau

SIOEN

DTP: 2 februari 2011 11:13 AM

Visit our new website at: www.sioenapparel.com
SIOEN headoffice II Fabriekstraat 23 II B-8850 Ardooie - Belgium II Phone: +32 (0)51 740 800 II Fax: +32 (0)51 740 962 (&-963) II E-mail: customer@sioen.be

SIOPOR®

NL

Door een waterafstotende PES buitenlaag in combinatie met een hydrofiele polyurethaanlaag blijft u met SIOPOR® perfect warm en droog.

SIOPOR® is volledig water- en winddicht, perfect ademend, uiterst comfortabel, soepel en machinewasbaar.
De hoge ademendheidsgraad biedt u extra draagcomfort, waardoor het in alle weersomstandigheden aangenaam werken is.

- **Naden water- en winddicht getaped**
  SIOPOR® naden worden waterdicht getaped met de meest geavanceerde technologie en garandeert zo totale waterdichtheid.
  De waterafstotende toplaag voorkomt dat het water in de stof dringt.
- **Machinewasbaar**
  Vuil en olie worden door de waterafstotende toplaag afgeweerd, zodat het kledingstuk lang proper blijft. Daarenboven is SIOPOR® machinewasbaar.
- **Maximaal draagcomfort**
  Transpiratievocht wordt op een moleculair chemische manier van binnen naar buiten getransporteerd onder invloed van een energieverschil tussen de binnen- en de buitenzijde van het kledingstuk.
- **Licht, soepel en sterk**
  SIOPOR® is bovendien vederlicht, soepel en extra sterk, en daarom uiterst geschikt als werkkleding.
- **Kleuren**
  Ook SIOPOR® bestaat in een waaier van kleuren. Uw bedrijfskleuren vormen geen probleem.

FR

Grâce à une couche hydrophobe à l'extérieure en PES en combinaison avec une couche hydrophile à l'intérieure, vous restez au chaud et à sec avec SIOPOR®.

SIOPOR® est totalement imperméable à l'eau et au vent, parfaitement respirant, extrêmement confortable, souple et lavable en machine.
Le haut degré de respiration vous offre un confort extrême, grâce auquel il est agréable de travailler et ce, en tous temps.

- **Imperméable à l'eau et au vent: coutures étanchées**
  Les coutures SIOPOR® sont étanches grâce à la technologie la plus avancée et garantit ainsi une totale étanchéité. La couche supérieure imperméable empêche l'eau de s'infiltrer dans le tissu.
- **Lavable en machine**
  Saleté et huile sont repoussées grâce à la couche supérieure déperlante afin que le vêtement reste propre plus longtemps. De plus, SIOPOR® est lavable en machine.
- **Confort maximal**
  La transpiration est alors rejetée à l'extérieur d'une manière moléculaire chimique sous l'influence d'une différence d'énergie entre la partie extérieure et intérieure du vêtement.
- **Léger, souple et solide**
  De plus, SIOPOR® est léger, souple et extrêmement solide, et c'est pourquoi SIOPOR® est très agréable comme vêtement de travail.
- **Couleurs**
  SIOPOR® existe aussi en un nombre infini de couleurs. Vos propres couleurs ne représentent aucun problème.

ENG

Thanks to a water repellent polyester outer fabric in combination with a moisture absorbing coating on the inside Siopor® keeps you perfectly warm and dry.

SIOPOR® is totally water and windproof, breathable, extremely comfortable, supple and machine washable.
The high degree of breathability offers you excellent comfort, which make it pleasant to work in all weather conditions.

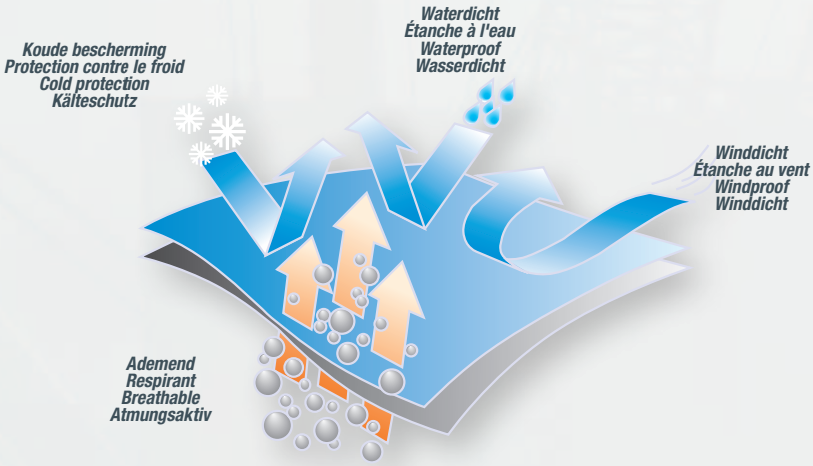
- **Water- and windproof: taped seams**
  SIOPOR® garments are taped with the most advanced seam technology ensuring maximum waterproofness. The water repellent finishing prevents the outer layer from absorbing water.
- **Machine washable**
  Dirt and oil will be repelled by the protective layer so that the garments stay clean for longer. In addition, SIOPOR® is also machine washable.
- **Maximum comfort**
  Perspiration is transported in a molecular chemical way from inside the garment to outside. This happens under influence of an energy difference between the inside and outside of the garment.
- **Light, supple and strong**
  SIOPOR® is extremely light, supple and extra strong and is suitable for working clothes.
- **Colours**
  SIOPOR® is available in a wide spectrum of colours. Your company colours? No problem.

DE

Dank einer wasserabstossenden Aussenschicht in PES, in Kombination mit einer hydrophilen Polyurethanschicht, sorgt SIOPOR® für ein perfekt warmes und trockenes Körpergefühl.

SIOPOR® ist volkommen wasser- und winddicht, perfekt atmungsaktiv, äusserst komfortabel, geschmeidig und maschinenwaschbar. Die super- Atmungsaktivität bietet Ihnen einen extrahohen Tragekomfort, wodurch Sie unabhängig von den Wetterverhältnissen immer unter angenehmen Bedingungen arbeiten können.

- **Wasser- und winddicht: bandverschweisste Nähte**
  Die SIOPOR® Nähte werden mit dieser äusserst fortgeschrittenen Technologie wasserdicht bandverschweisst und gewährleisten auf diese Weise eine totale Wasserdichtheit. Die wasserabstossenden Austrüstung der Aussenseite verhindert, dass Wasser in den Stoff eindringt.
- **Maschinenwaschbar**
  Schmutz und Öl werden Dank der wasserabstossenden Austrüstung der Aussenseite abgewehrt, wodurch das Kleidungsstück länger sauber bleibt. Ausserdem ist SIOPOR® in der Maschine waschbar.
- **Maximaler Tragekomfort**
  Schweiss wird durch den Energieunterschied zwischen der Innen- und der Aussenseite des Kleidungsstückes durch eine molekular-chemische Reaktion von innen nach aussen transportiert.
- **Leicht, geschmeidig und stark**
  SIOPOR® ist darüber hinaus federleicht, geschmeidig und extra stark, und ist dadurch perfekt geeignet für die Produktion von Arbeitskleidung.
- **Farben**
  Auch SIOPOR® besteht in vielen verschiedenen Farben. Ihre eigenen Firmenfarben sind für uns kein Problem.



SIOEN

DTP: 3 februari 2011 2:59 PM

Visit our new website at: www.sioenapparel.com
SIOEN headoffice || Fabriekstraat 23 || B-8850 Ardooie - Belgium || Phone: +32 (0)51 740 800 || Fax: +32 (0)51 740 962 (&-963) || E-mail: customer@sioen.be